

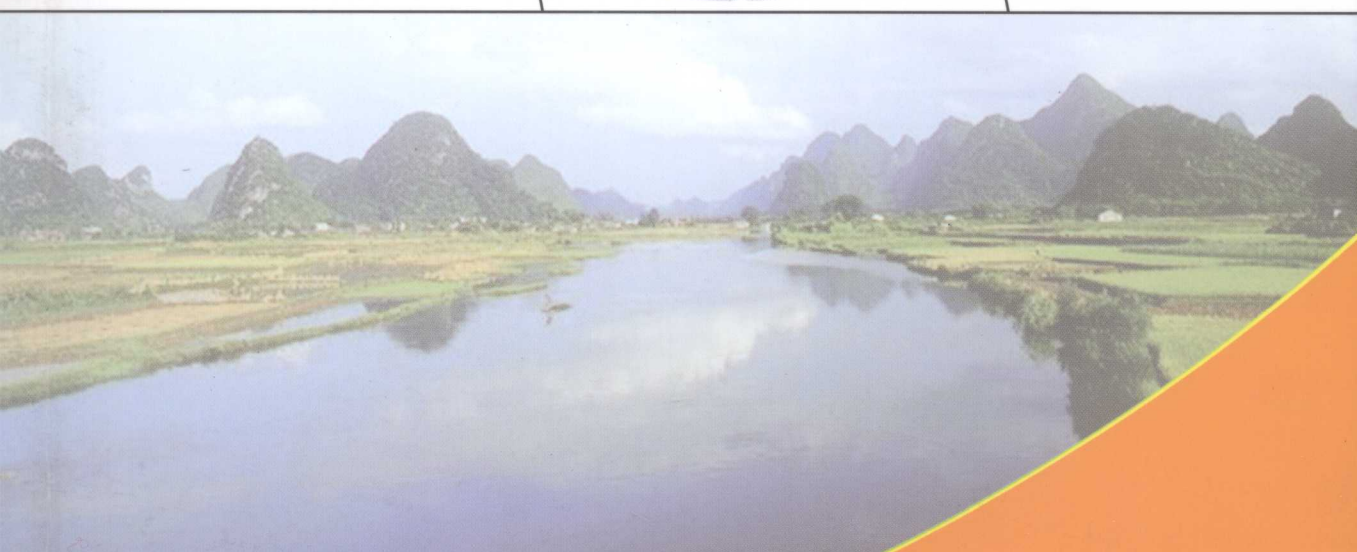
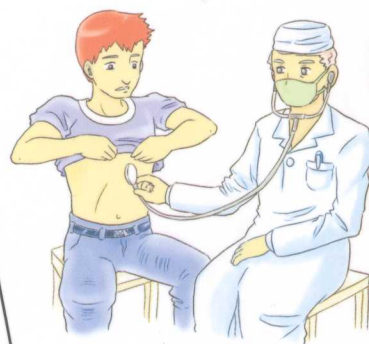
北大版新一代对外汉语教材·短期培训系列

短期汉语听说教程

(下册)

梁湘如 盖 珺 主编

SHORT-TERM LISTENING AND SPEAKING CHINESE COURSE



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版新一代对外汉语教材·短期培训系列

短期汉语听说教程

SHORT-TERM LISTENING AND SPEAKING CHINESE COURSE

(下 册)

主编：	梁湘如	盖 珺		
编著：	傅海峰	盖 珺	胡 丹	李 丛
	梁湘如	马宇菁	宋 杨	苏瑞卿
	余新晴	张如芳		



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

短期汉语听说教程. 下册/梁湘如, 盖珺主编. —北京: 北京大学出版社, 2007. 11

(北大版新一代对外汉语教材·短期培训系列)

ISBN 978-7-301-07910-2

I. 短… II. ①梁… ②盖… III. 汉语—听说教学—对外汉语教学—教材
IV. H195. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 168363 号

书 名: 短期汉语听说教程(下册)

著作责任者: 梁湘如 盖 珺 主编

责任编辑: 宋立文

封面设计: 源梦零点

标准书号: ISBN 978-7-301-07910-2/H·1183

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 出版部 62754962 编辑部 62752028

印 刷 者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 18.75 印张 296 千字

2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 0001—3000

定 价: 54.00 元(附 MP3 盘 1 张)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有 翻版必究

举报电话: 62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn



编写说明

本教材是编写教师根据多年教学经验总结编写的一套短期汉语强化教材。教材的编写本着结构、功能、文化相结合的原则,以话题作为主要手段,功能意念作为辅助手段,选取留学生关心和感兴趣的话题作为内容,以刚来中国的外国人经常碰到的交际场合为背景。

本教材分上下两册,共由 21 个话题组成,上册 10 个,下册 11 个,一个话题即一课。每课分为三个部分,每部分适合一种层次的学生使用:零起点的学生、掌握了四百左右词汇的学生、掌握八百左右词汇的学生。这样划分,是为照顾不同水平的学生根据各自不同的情况自由选择,而零起点的学生也可以在学完教材的第一部分后,继续第二和第三部分的学习,同时高一层次的学生也可以返回前一部分复习。教师则可以根据学生的不同情况随时调整教学内容。每一部分的课文后边配有注释,注释后边根据口语表达的灵活性、多样性,附加一个“相似说法”,即同一语意的不同表达形式,供学习者参考。

本书的练习分为口语练习和听力练习。练习题力求做到由浅入深,从易到难,反复强化,以达到在短时间内提高听说能力的目的。为使学习者在学习听说的同时了解一些交际文化知识,每课后边有一篇与话题相关的中国文化的文字材料,供较高水平的学生参考。

全套教材力求做到选材合理,语言生动有趣,实用性强。零起点部分的生词尽量使用甲级词。课文和练习的语言尽量使用地道的口语,注释部分的解释语言则尽量使用浅易的书面语。

编者分工如下:

余新晴:上册第一课,第二课;下册第十课

梁湘如:上册第三课,第六课,第八课

苏瑞卿:上册第四课,第五课;下册第二课

马宇菁:上册第七课;下册第一课

盖 珺:上册第九课;下册第八课

短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



张如芳:上册第十课;下册第十一课

李 丛:下册第三课,第四课

宋 杨:下册第五课

胡 丹:下册第六课,第七课

傅海峰:下册第九课

本教材编写过程中得到辽宁师范大学对外汉语学院领导的大力支持,周玉兰老师为教材的编写提供了许多宝贵资料。大连东软信息学院的戚洁老师在教材的策划和审稿中提出了很多宝贵的意见和建议。在此一并致以衷心的感谢。

编 者



Editor's Note

This curriculum, compiled by seasoned teachers with years of teaching experience, provides a short, intensive course in Chinese. The distinguishing feature of this material is its integration of the principles of structure, function and Chinese culture, covering twenty-one topics often encountered in daily life and of interest to foreign students newly arrived in China, in order to teach the use of the Chinese language.

This two-volume curriculum covers twenty-one topics, ten in the first volume and eleven in the second, with one lesson devoted to each topic. Each lesson has three sections, each with a different level of difficulty: the first for those who have never learned Chinese, the second for those who have grasped approximately 400 Chinese characters and the third for those who have mastered 800 characters. This approach allows learners to choose a level appropriate to their language ability, as well as facilitating teachers in tailoring the content to their students' needs. At the end of each lesson is provided, for reference, notes on "Similar Forms of Expression", reflecting the variety of ways in which a single meaning may be expressed.

The exercises in this material focus on improving the student's verbal ability and listening comprehension over a short period of time, with the lessons progressing in depth and difficulty over the course of the curriculum and using drills and repetition to achieve this goal. In addition, the curriculum strives to help the student learn effective communication by including a section in each lesson on Chinese culture and how it relates to the specific lesson topic.

The writers of this curriculum have sought to select appropriate topics which are interesting and practical, with the sections for beginners utilizing standardized basic vocabulary, the lessons and exercises using authentic spoken language forms and explanations given in liter-

短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



any language that is clear and easy to understand.

The following are the editors of this teaching material:

- | | |
|----------------|---|
| Yu Xinqing: | Volume One: Lesson 1 and 2
Volume Two: Lesson 10 |
| Liang Xiangru: | Volume One: Lesson 3, 6 and 8 |
| Su Ruiqing: | Volume One: Lesson 4 and 5
Volume Two: Lesson 2 |
| Ma Yujing: | Volume One: Lesson 7
Volume Two: Lesson 1 |
| Ge Jun: | Volume One: Lesson 9
Volume Two: Lesson 8 |
| Zhang Rufang: | Volume One: Lesson 10
Volume Two: Lesson 11 |
| Li Cong: | Volume Two: Lessons 3 and 4 |
| Song Yang: | Volume Two: Lesson 5 |
| Hu Dan: | Volume Two: Lessons 6 and 7 |
| Fu Haifeng: | Volume Two: Lesson 9 |

Heartfelt thanks are due to the leaders of the Institute of Chinese Language for Non-Chinese Speakers, Liaoning Normal University for their vigorous support, to Ms. Zhou Yulan for the valuable material she provided for the writing of the curriculum and to Mr. Qi Jie, of the Neusoft Institute of Information, Dalian, who contributed many helpful comments and suggestions in the design of this teaching material and in the reviewing of the draft.

Editor



CONTENTS

1

短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



第六课 过周末 Lesson 6 Spend weekend	(112)
课文(一) Text 1	(112)
课文(二) Text 2	(117)
课文(三) Text 3	(123)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(129)
第七课 谈运动 Lesson 7 Talking sport	(130)
课文(一) Text 1	(130)
课文(二) Text 2	(136)
课文(三) Text 3	(142)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(149)
第八课 订房间 去旅游 Lesson 8 Order room and go travel	(150)
课文(一) Text 1	(150)
课文(二) Text 2	(156)
课文(三) Text 3	(162)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(170)
第九课 旅游 Lesson 9 Travel	(171)
课文(一) Text 1	(171)
课文(二) Text 2	(178)
课文(三) Text 3	(186)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(196)
第十课 谈出国 Lesson 10 Talking go abroad	(197)
课文(一) Text 1	(197)
课文(二) Text 2	(203)
课文(三) Text 3	(210)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(218)
第十一课 送别 Lesson 11 See sb.off	(219)
课文(一) Text 1	(219)
课文(二) Text 2	(224)
课文(三) Text 3	(232)
中国文化点滴 Chinese culture snack	(243)
听力录音文本 Recording script	(244)
生词总表 Vocabulary	(289)



第一课

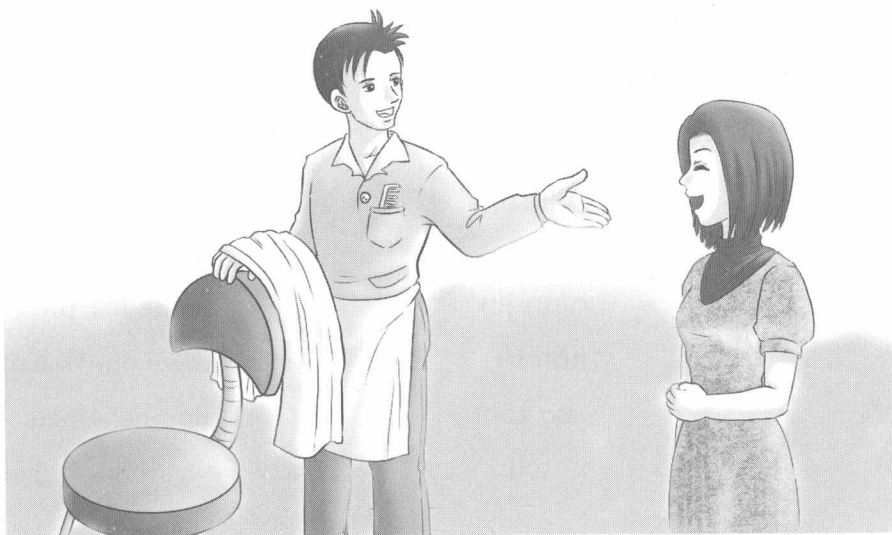
Lesson 1

理发

Haircut

课文(一)

Text 1



理发师：请 进！要理发吗？

Lǐfàshī: Qǐng jìn! Yào lǐ fà ma?

李 丽：对。

Lǐ Lì: Duì.

理发师：剪 发 还是 做 头发？

Lǐfàshī: Jiǎn fà hái shì zuò tóufa?

李 丽：剪 发。

Lǐ Lì: Jiǎn fà.

理发师：请 先 洗洗头。

Lǐfàshī: Qǐng xiān xǐ xī tóu.

短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



(过了 一会儿)

(guòle yíhuìr)

理发师: 您看这样行吗?

Lǐfàshī: Nín kàn zhèyàng xíng ma?

李丽: 可以,谢谢! 多少钱?

Lǐ Lì: Kěyǐ, xièxie! Duōshao qián?

理发师: 三十五块。欢迎您下次光临!

Lǐfàshī: Sānshíwǔ kuài. Huānyíng nín xià cì guānglín!

生词 New words

1. 理发	lǐ fà	haircut
2. 理发师	lǐfàshī	barber
3. 请进	qǐng jìn	come in, please
4. 剪发	jiǎn fà	have one's hair cut
5. 做头发	zuò tóufa	do one's hair
6. 洗头	xǐ tóu	wash one's hair; shampoo
7. 行	xíng	be all right
8. 欢迎	huānyíng	welcome

注释 Notes

一、语言要点 (Grammar points)

1. “……还是……”

表示要求在二者之间进行选择。如:

“还是”means“or”, is often used to choose and often used in question sen-



第一课 理发

Lesson 1 Haircut

tences. For example:

- (1) 你要喝啤酒还是饮料? (Nǐ yào hē píjiǔ háishi yǐnliào? Do you want beer or drink?)
- (2) 你要剪发还是做头发? (Nǐ yào jiǎn fà háishi zuò tóufa? Do you want to have your hair cut or do your hair?)
- (3) 你要去中国还是去日本? (Nǐ yào qù Zhōngguó háishi qù Rìběn? Do you want to go to China or Japan?)

2. “先……”

表示时间顺序在前面。如:

“先……”means first. For example:

- (1) 你先洗一下头发。(Nǐ xiān xǐ yíxià tóufa. First to get your hair washed.)
- (2) 你先等一下我。(Nǐ xiān děng yíxià wǒ. First to wait me a moment.)
- (3) 我先取一下钱。(Wǒ xiān qǔ yíxià qián. First to go to draw some money.)
- (4) 我先买一下票。(Wǒ xiān mǎi yíxià piào. First to buy the ticket.)

二、相似说法 (The similar expression)

1. 要理发吗?

(1) 理发吗?

(2) 您想理发吗?

2. 剪发还是做头发?

(1) 剪发?

(2) 做头发吗?

短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



口语练习 Speaking exercises

一、用正确的语调朗读下面的句子

(Read the following sentences in correct intonation loudly)

1. 请进! 要理发吗?
2. 剪头发还是做头发?
3. 您看这样行吗?
4. 可以, 谢谢! 多少钱?

二、替换练习 (Substitution drills)

1. 请进! 要理发吗?

剪头发
做头发
洗头
染发

2. 请先洗洗头。

等等
读课文
坐坐
休息休息

3. 欢迎您下次光临。

再来
光顾

三、用所给的词语完成对话

(Complete the following dialogues with the given words)

1. 理发师: _____? (……还是……)

大 卫: 剪发。

2. 理发师: _____? (要……吗)

大 卫: 不用, 我刚洗过头。



第一课 理发

Lesson 1 Haircut

3. 理发师:您看_____?(行吗)

大 卫:可以。

四、把下面的词语整理成句子 (Make up sentences with the following words)

1. 理发 要 请问 您 吗

2. 还是 剪发 做头发

3. 洗一下 您 先 头发 好吗

五、讨论 (Discussion)

1. 在中国,你去过理发店吗? 剪发还是做头发?

2. 你对理发师做的头发满意吗?

(Were you pleased with your hair when the barber had done your hair?)

3. 你觉得价格合适吗? (What do you think about the price of haircut?)

六、看图说话 (Tell a story based on the following picture)



短期汉语听说教程(下册)

Short-term Listening and Speaking Chinese Course (II)



听力练习 Listening exercises

一、听录音, 选择正确答案 (Listen and choose the right answers)

1. 女的要做什么?

- A. 理发 B. 做头发 C. 烫发 D. 染发

2. 女的想洗头发吗?

- A. 想 B. 不清楚 C. 不想 D. 随便

3. 女的要做什么?

- A. 烫发 B. 洗头发 C. 做头发 D. 剪发

二、听录音, 判断正误

(True or false based on the following statement you heard)

1. 今天是我第一次去中国的美发厅。()

2. 理发师先给我洗头。()

3. 理发师给我剪了一下头发。()

4. 理发很贵, 一共十五元钱。()

5. 我对剪的头发不满意。()

三、听录音, 找出你听到的词语 (Listen and underline the words you heard)

1. A. 理发 B. 剪发 C. 染发 D. 烫发

2. A. 做头发 B. 理发 C. 染发 D. 烫发

3. A. 好不好 B. 行吗 C. 可以吗 D. 好吗

四、听录音, 选择正确答案 (Listen and choose the right answers)

1. 男的是干什么的?

- A. 售货员 B. 理发师 C. 美容师 D. 服务员



第一课 理发

Lesson 1 Haircut

2. 女的要做什么?

- A. 染发 B. 剪发 C. 烫发 D. 做头发

五、听录音, 填空 (Listen and fill in the blanks)

1. 请进! _____ 理发吗?
2. 要 _____ 还是 _____ ?
3. 您看这样 _____ ?

六、听录音, 整理句子 (Listen and put the following sentences in order)

- ① 理发师很好
 - ② 理发的人很多
 - ③ 学校旁边的理发店很干净
 - ④ 价钱也不贵
- _____

课文(二)

Text 2

美发师: 请进! 要做头发吗?

玛 丽: 对! 我想先剪一下, 再做个发型。

美发师: 好的, 请先去洗一下头。

(玛丽洗完头, 坐下)

美发师: 您想剪多长?

玛 丽: 稍剪一点儿就行了。

美发师: 好的。

(过了一会儿)

美发师: 您看这样可以吗?

玛 丽: 行。



美发师:您要做什么样的? 烫发还是盘发?

玛 丽:做个简单的盘发吧。

(又过了一会儿)

美发师:您看怎么样?

玛 丽:挺好,谢谢,多少钱?

美发师:剪发 35 块,盘发 20 块,一共 55 块钱。

玛 丽:给你。

美当师:这是找您的钱。走好,欢迎您下次再来。

生词 New words

1. 美发师	měifàshī	barber
2. 发型	fàxíng	hair style; hairdo
3. 稍	shāo	a little; a bit
4. 烫发	tàng fà	perm
5. 盘发	pán fà	coil one's hair
6. 简单	jiǎndiǎn	simply

注释 Notes

一、语言要点 (Grammar points)

1. “要……吗?”

用于征求对方意见。如:

(1) 要剪发吗?

(2) 要饮料吗?

(3) 要出去吗?